



**ODANAK ABENAKI  
GOVERNMENT**

# Annual Report 2013 - 2014





# SUMMARY



**DANIEL G. NOLET**  
EXECUTIVE DIRECTOR  
(PAGE 4)



**NATHALIE CARDIN**  
NATIVE REGISTRY  
AND EDUCATION  
(PAGE 14)



**MICHEL DURAND  
NOLETT**  
ENVIRONMENT  
AND LAND OFFICE  
(PAGE 7)



**ELEANOR HOFF**  
FNLC  
(PAGE 17)



**SYLVIE DESBOIS**  
THE LOCAL  
EMPLOYMENT  
OFFICE, ECONOMIC  
DEVELOPMENT  
AND HABITATION  
(PAGE 9)



**DENY OBOMSAWIN**  
HEALTH SERVICES  
(PAGE 18)



**ANN LANDRY**  
INCOME SECURITY  
(PAGE 10)



**ÉRIC CLOUTIER**  
ABENAKI POLICE  
FORCE (CPDA)  
(PAGE 19)





## ACTIVITY REPORT 2013-2014

# WORD FROM THE DIRECTOR

**By Daniel G. Nolett, Executive Director**

Kwaï W8banakiak,

I am pleased to present the 2013-2014 Annual Report for the activities from the various sectors of the Abenakis of Odanak Council. You will also find the condensed financial statements at the end. We had another great year. Enjoy your reading.

Here's a retrospective of the administration files.

### Administration

We began, Council members and management, a prioritization exercise in February. This exercise is still ongoing as I write these words. It will lead to the development of a new strategic plan which expired on March 31. Our new strategic plan will cover 2014 to 2019. The new five-year strategic plan will take into account current and anticipated future needs in Odanak. We will have to consider the impacts of Bill C-3. As of March 31 this year, we have nearly 400 new status members on our Band list.

### Bill C-3/Challenge – Section 6

The law firm with Mr. Dionne and Mr. Schulze from Montreal are our attorneys in this case. Our motion is ready, AANDC has requested time to prepare theirs. We recently received confirmation from our attorneys that the case will finally be heard in early 2015. Bill C-3 covers and corrects about 85% of cases of discrimination under Section 6 of the Indian Act relating to persons entitled to registration for our Nation.

So there are 15% of cases of discrimination for the Abenakis who are not covered by Bill C-3 and for whom we are continuing our fight in the Courts. Our case should be heard by the Court at the beginning of 2015.

### Police Services

The funding agreement for our police services was renewed for four years last March. It will be valid until March 31, 2018. Government Departments (Public Safety Canada and Public Safety Quebec) are providing an increase of approximately 1.5% on our payroll. This results in an increase of nearly \$6,000 per year over the four years.

### Capital and Infrastructure

A new building with 4 one-bedroom units (3½) was built on Managuan street. These apartments are to meet the housing needs of community members. The building cost \$300,000. Landscaping and the parking lot have yet to be completed.

We built an extension to the community centre to have a kitchen and additional storage space. The costs to the date totals approximately \$150,000. There is still work to be done for cabinets and additional storage space in the kitchen for future projects such as community kitchens and meals-on-wheels. Also, a drop-off area will also be constructed at the rear to facilitate the delivery and access to the kitchen. The exterior walls will be painted as soon as weather permits.



# WORD FROM THE DIRECTOR



We purchased a new pick-up truck for public works and a new tractor for snow removal. Communities have access to AANDC funding. Every five years we are allocated amounts for the purchase of vehicles to assist with operations and maintenance. These purchases are eligible for these grants. However, we should receive this funding in 2014-2015.

The deed of sale and transfer of CN land was signed last December between the AANDC and the CN. As I write these words, CN land has now become federal land. The government now has to convert this land into reserve land; which should be done in the coming year.

There has been asphalt patch work done on secondary streets. The MTQ has also done some patching on Waban-Aki street (and there should be more over the next few weeks).

We will soon begin work for the construction of a new administration office building. Estimates for this work totals around 1.3 to 1.6 million dollars. As with the purchase of vehicles, communities have access to an amount of \$200,000. We have access to a grant amount of \$200,000 from AANDC.

## Miscellaneous

The First Nations Executive Directors' Forum (Band Councils), the Tribal Councils and regional organizations under the auspices of the AFNQL, meet twice a year. We collaborate closely with AANDC. We therefore closely monitor the changes and program updates concerning First Nations of Quebec issues.

I am a member of the executive committee of The First Nations Executive Directors, along with:

- Fabien Paul, Executive Director of the Mashteuiatsh community;
- Lionel Picard, Executive Director of the Mamuitun Tribal Council;
- Clément Bernard, Executive Director of the Micmacs of Gesgapegiag Council;
- Norm Odjick, Executive Director of the Algonquin Nation of Anishinabeg;
- Raymond Picard, Huron-Wendat Nation Council;
- Vacant: Atikamekw Nation.

I also sit on the Board of the Native Commercial Credit Corporation (SOCCA). SOCCA's mission is to provide, in partnership with other Aboriginal and non-Aboriginal financial institutions, advice and adapted financial services meeting the needs and expectations of First Nations of Quebec. We have four to five Board meetings per year.

In closing, I would like to acknowledge the outstanding work by the entire team; whether the administration office, the Health Centre, the Environment and Land Office, Public Works and the Abenaki Police Force. The team is dedicated and committed to serving community members professionally.

Wigen!

*Daniel G. Nolett*

Executive Director



## SUMMARY OF ACTIVITIES 2013-2014

# ODANAK ENVIRONMENT AND LAND OFFICE

**By Michel Durand Nolett, Land Manager Odanak Environment and Land Office**

In 2013-2014, 22 lot transfers were made along with several corrections to regularize the existing files.

### CN file:

I received in early May from Aboriginal Affairs and Northern Development Canada confirmation that the Canadian National Railway (CN) had transferred to the Crown all of the land called CN.

### Other files:

- Continuing 2013-2014 sturgeon project, preparing new project.
- Creation of a green residue disposal site.
- Prepare development plan for yellow perch.
- Cleaning day (Distribution of barrels for recovering rainwater).
- Cleaning of Tolba trail, recuperating trees that have fallen from the wind.
- Management of dead leaves.
- Secure the HHW site (Household Hazardous Waste).
- Involved in several consultations (Technical support at the Grand Conseil territorial consultations department).

In February the land manager received training on the ILRS software (Indian Lands Registry System) for the identifying lots. In March training was followed concerning designation.

- The Band Council now has a plant material disposal site.
- Delimited the two "domains" identification stakes.
- On Île-Ronde, acquisition of the property owned by Hosanna is in progress.
- The Council has also acquired a property on Tolba street : lots 1217-112-2 et 1217-112-3.

Do not hesitate to communicate with your Land Manager for any questions about your file. Localization of markers is very important prior to any excavation work on your lot.

Thank you for your cooperation.



**Odanak Environment and Land Office**

62 WabanAki

Odanak, Qc, J0G 1H0

Tel : 450-568-6363 Fax : 450-568-6385

odanakenvironnement@gmail.com

*Michel Durand Nolett*

Land Manager

Odanak Environment and Land Office

# ECONOMIC DEVELOPMENT SERVICES



**By Sylvie Desbois, Director of the local employment office, responsible for economic development and habitation**

## 2013-2014 Economic Development

- A new building with four 1-bedroom (3½) units was built. This construction has helped meet a growing need in the community. These units are currently all rented.
- Monitoring of the two companies belonging to the community (restaurant and laundromat).
- The implementation of a comprehensive recovery plan and application for funding for a community business.
- Preparation of an activity in order to promote economic development and tourism.
- Companies and self-employed workers were approached to set-up their business in Odanak: two service offers were tabled; no agreement has been reached yet.
- Several individual information sessions about starting a business in and outside the community.
- Meetings were held with various promoters (3) for business projects.
- Referral service for promoters requiring this service.
- Monitoring service and transfer of strategic information based on the needs of entrepreneurs.
- Updating of an English business plan
- Updating of tools for monitoring companies funded.
- Working in partnership with the LFNCs in Self-employment assistance projects.
- Technical and/or financial assistance to businesses or self-employed individuals. Three other projects are currently in progress.



ANNUAL REPORT 2013-2014

# ECONOMIC DEVELOPMENT SERVICES

**By Sylvie Desbois, Director of the local employment office, responsible for economic development and habitation**

- Organizing a meeting between the NCCC and 3 promoters.
- Organizing a meeting between two businesses in the community and the Centre-du-Québec International. An organization specializing in export.
- Meeting and discussion with other economic stakeholders in the region (SADC, CLD, Emploi Québec, etc).
- Three training sessions with the FNQLEDC in Montreal and Wendake regarding taxation and entrepreneurship.

## **On schedule for 2014-2015**

- Strategic planning for the next 5 years.
  - Develop prospecting tools.
  - Explore and evaluate tourism and cultural economic projects
  - Develop an information document tailored to the Abenaki of Odanak people wishing to start a business in or outside the community.
  - Establish a job fair.

*Sylvie Desbois*

Director of the local employment office

Responsible for economic development



# INCOME SECURITY PROGRAM ANNUAL



By Ann Landry, Socio-Economic Assistance Officer

## Mission of the sector

Provide last resort financial assistance for members of the Odanak community who do not have sufficient resources to meet their needs.

Promote the integration of community members (employable) in the labour market through training, development of employability and employment support programs.

Allow those unable to work to have access to adequate financial resources and professional services tailored to their personal situation.

Combat dependence on income security and underemployment in Odanak.

Participate in various community-based projects.

## Activities – Income Security (2013-2014)

- Attend training and information sessions for the purpose of applying the First Nations of Quebec Income Security Policy Framework.
- Apply the Income Security Policy Framework administrative procedures and keep track of updates and apply them as appropriate.
- Provide professional services to program beneficiaries, taking into account their personal needs.
- Establish healthy relationships with regional and provincial organizations with regard to income security, transfers to the province and employment.
- Conduct the annual reassessment in order to update the claimants' files.
- Training for the implementation of a new work platform that unites all sectors of the Local Employment Office (LEO) (ALMASS).
- RESO training, 21 hours of training in terms of intervention and social reintegration.
- Hold team meetings to set-up the local employment office.
- Monitoring of individual plans for employable clients.
- Close collaboration internally with each department.



LAST RESORT ASSISTANCE 2013-2014

# INCOME SECURITY PROGRAM ANNUAL

By Ann Landry, Socio-Economic Assistance Officer

## Activities relating to employment, training and special projects (social reintegration)

Regular meetings are held with the clientele to help and support them in their efforts towards employment.

- Develop the social reintegration project in collaboration with Recyclo Centre in Sorel for 6 participants.
- Hold team meetings for the implementation of the social reintegration plan.
- Meetings and weekly follow-ups with participants in the social reintegration project.
- Meetings with external resources for the clientele (psychologist, guidance counselor).
- Close collaboration with the Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) so the clientele (16-35 years) has access to all employment services and programs.
- The LFNC and income security continue to work in close collaboration to improve customer service.

The project for setting up a Local Employment Office (LEO) continues.

## BUDGET ITEM

### Social assistance

In 2013-2014, the income security sector has paid almost \$169,569.36 to income security program beneficiaries. According to statistics, these are our results over the last year:

Social assistance costs	2013-2014
Basic allocation	146 386,36 \$
Constraint allocation <sup>1</sup>	21 482,00 \$
Special allocation <sup>2</sup>	1 701,00 \$
<b>Total for 2013-2014</b>	<b>169 569,36 \$</b>

Data were collected internally (accounting dept.). They have not yet been verified with the accounting auditors.

## Further information on budget items

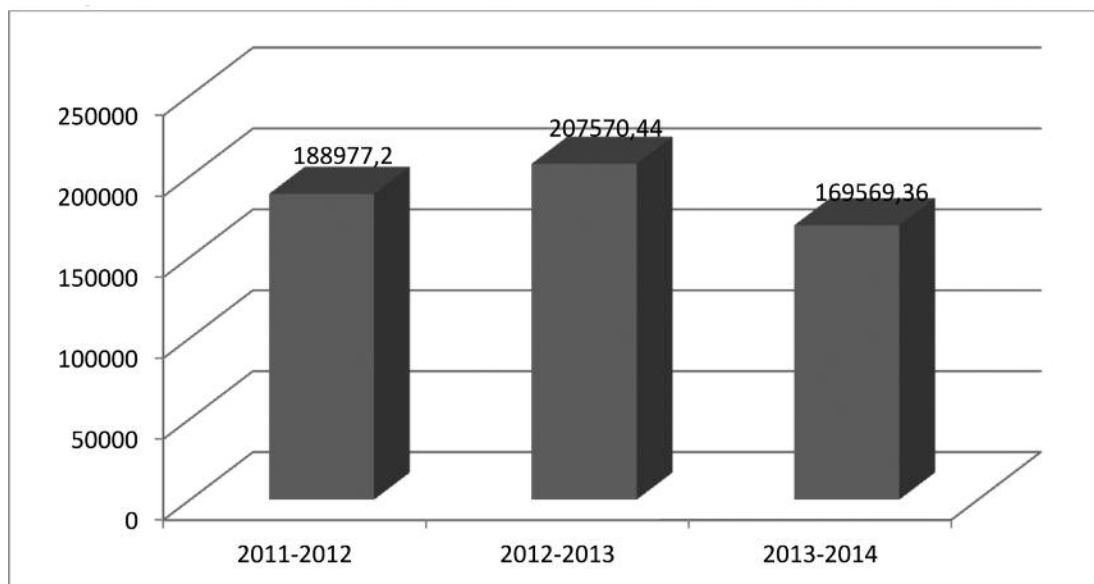
**Note 1 : Constraint allocations** are paid to individuals with physical or mental disabilities due to pregnancy, age (58+ years of age) or for children under 5 years.

**Note 2 : Special allocations** are paid to individuals with special needs in the following situations: illness, pregnancy, school fees for a minor child, death of a family member, etc.

# INCOME SECURITY PROGRAM ANNUAL



Statistics for the last three (3) years (2011-2012), (2012-2013) and (2013-2014)



In 2013-2014, the income security sector provided financial assistance to 24 families and their dependents monthly. The breakdown of the number of individuals assisted during the year.

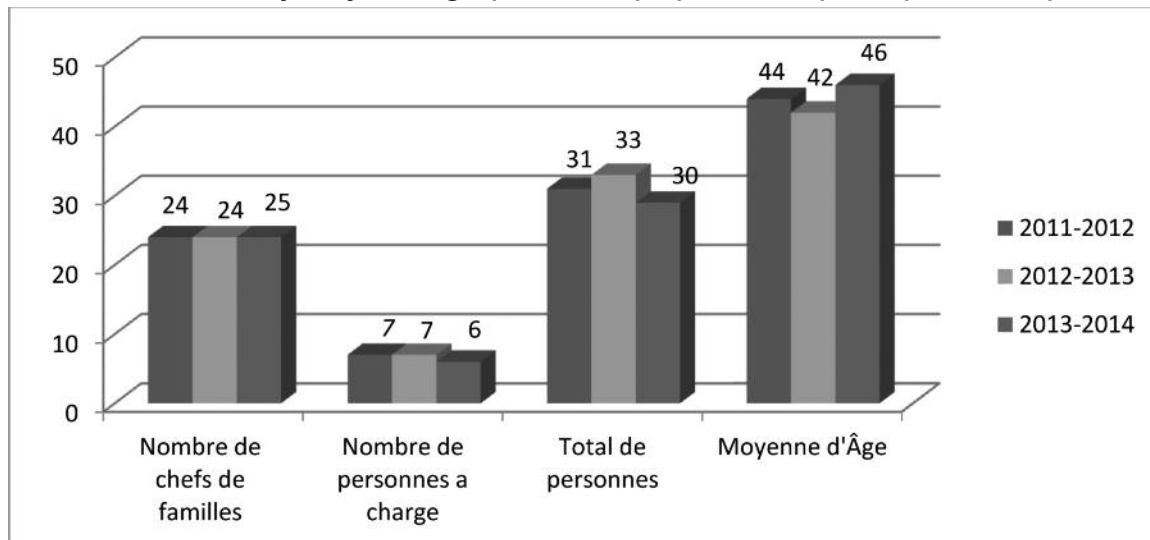
2013-2014 Data				
	age	Head-household	dependents	total
April	43	28	5	33
May	45	28	7	35
June	45	27	7	34
July	44	25	7	32
August	47	25	5	30
September	47	25	5	30
October	48	24	5	29
November	46	24	5	29
December	46	23	5	28
January	48	22	3	25
February	48	23	6	29
March	48	23	6	29
Average	46	25	6	30



## LAST RESORT ASSISTANCE 2013-2014

# INCOME SECURITY PROGRAM ANNUAL

Statistics, yearly average (2011-2012) , (2012-2013) and (2013-2014)



### Employment, Training and special project (social reintegration)

#### Brief summary of the 2013-2014 job creation sector

The implementation and monitoring of individual plans for integrating the labour market for employable clients are still in force in the community. In 2013-2014, seven (7) recipients took steps to improve their employability. Six (6) of them participated in the social reintegration project. To date, six (6) recipients are still employed.

Costs for social reintegration project			2013-2014
Social reintegration and transportation			\$148,587.92

Statistics for the last three (3) years

Year	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Education Secondary and Vocational	5	4	0
Labour market	3	7	1
Subsidized project	0	1	0
Social reintegration	0	0	6
Employed following the project			5
Total number of participants	8	12	7

*Ann Landry*

Socio-Economic Assistance Officer

# STATISTICS 2013-2014

## EDUCATION

---



**By Nathalie Cardin,**  
**Education and Registrar Agent Local administrator for the Indian Register**

### EDUCATION

#### A) ELEMENTARY

Number of students : 39

Number of students completing elementary in June 2014 : 8

#### B) SECONDARY

Number of students : 26

Number of students attending public school : 15

Number of students attending private school : 11

Number of drop-outs : 0

Number of students completing secondary in June 2014 : 2

#### C) COLLEGE

Number of students : 52

Number of students on reserve : 18

Number of students off reserve : 34

Number of drop-outs : 3

Number of graduates : 18

#### **College graduate programs :**

ACS Mobilization and development of local communities

ACS Police technology

ACS Recording and sound

DEC Natural sciences

DEC Human sciences

DEC Diagnostic imaging

DEC Hunting and fishing management

DEC Dental hygiene

DEC Business management

DEC Nursing

DEC Social work

DEC Fashion Design and Merchandising

Certificate Art & Design

Certificate Community Justice Services

General Arts & Science

Heating and air conditioning technician





## STATISTICS 2013-2014

# EDUCATION

### D) UNIVERSITY

Total number of students : 56  
Number of drop-outs : 1  
Number of students on reserve : 9  
Number of students off reserve : 47  
Number of graduates : 10

#### Field of study of university graduates :

Bachelor of Business Administration  
Bachelor of Education  
Bachelor of History  
Bachelor of Psychoeducation  
Bachelor of Science in Biology  
Bachelor of Arts and Science  
Masters of Arts in Political Science  
Masters of Business Administration (MBA)  
Masters of Higher Education Teaching

.....

#### ACTIVITIES THAT TOOK PLACE AND THAT WERE LARGELY FUNDED BY THE FIRST NATIONS EDUCATION COUNCIL (FNEC):

- Abenaki language courses;
- Continuation of the Abenaki dictionary;
- Homework assistance;
- Purchase of books and educational materials for the family hall (FNCFS);
- Payment for 4 youths who stayed at the Cosmodôme in Laval (summer camp);
- Summer job for 4 students in 2013;
- Outing at the Montreal Book Fair;
- Sports and cultural activities day (carnival).

STATISTICS 2013-2014

# REGISTRAR



**By Nathalie Cardin,**  
**Education and Registrar Agent Local administrator for the Indian Register**

## LIST OF MEMBERS OF THE ABENAKIS OF ODANAK BAND AS OF MAY 27, 2014

### **Odanak**

Number of status individuals : 333  
Number of citizenship code members : 12  
Other Band : 1  
Non-Aboriginals : 153  
Total population : 499

### **Canada**

Number of status individuals : 1622  
Number of citizenship code members : 113  
Total : 1735

### **United States**

Number of status individuals : 404  
Number of citizenship code members : 30  
Total : 434

### **France**

Number of status individuals : 4

**To date, 405 individuals have obtained their Indian status under the amendments to the Indian Act – Gender Equity in Indian Registration Act.**

*Nathalie Cardin*

Education and Registrar Agent  
Local administrator for the Indian Register



## ACTIVITIES REPORT 2013-2014

# FNLC

---

**By Eleanor Hoff, FNLC Agent**

The programs of the LFNC are support and guidance measures, training and professional development measures, and employability measures. The following is a brief description of the measures:

### **SUPPORT AND GUIDANCE MEASURES**

- Information about the job market, provide job notice boards, etc.
- To offer professional resources that can help the clients develop professional integration strategies

### **TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT MEASURES**

- Enables individual clients to acquire the professional competencies required for a specific job
- Allows a client to finish her high school education in order to obtain a better job or allows a client to enter the work field

### **EMPLOYABILITY MEASURES**

- Job creation initiatives provide employers with incentives to help clients re-enter the workforce and acquire work experience.
- Self-employment assistance provides members who want to start their own business with financial support during the first years of business operation

### **ALL THESE MEASURES ARE CONDITIONAL TO ODANAKS' LFNC POLICY.**

The targeted clientele are natives living on and off reserve, not receiving allowances from education and not on an employment measure with social assistance. The main role of the LFNC is to offer training and job development services that promote short or medium-term integration into the on- and off-reserve job market. To enable individual clients to acquire the professional competencies required for a specific job. The program also allows clients to increase their skills in order to obtain a job or begin a new career, finish their high school studies in order to undertake post-secondary training or re-enter the labour force.

In the past year we assisted financially clients that have entered adult education, vocational training, provided employers with incentives to help clients enter the workforce and the client acquires sufficient work experience to move on to better paying jobs.

## ACTIVITIES REPORT 2013-2014

# FNLC



Here is a spreadsheet on the measures:

Measure	Assisted	On-going	Finished	Abandoned	Summer Students (2013)
Information/Resources	2				
Vocational training	20	11	6	3	
Adult education	18	13	6		
Job creation (incl.summer students)	51	6	45		33
Self employed assistance	3	2	1		

(A total of 94 members were financially assisted)

### PARTICIPANTS THAT FINISHED COVATIONAL TRAINING AND ARE EMPLOYED

1. Heavy machinery operator (1)
2. Participant that was on social assistance and found a permanent job(1)
3. Dental assistant (1)
4. Accounting technicien (1)
5. Secretary (1)
6. Specialised salesman (1)
7. Students that went on to vocational training (not yet terminated) (2)

### During the past year I did the following:

- Attended the regional meetings (4)
- Visited facilities where we have students (adult,vocational education)
- Attended meetings with Service Canada regarding the many changes for unemployment
- Attended 3 day training for social reintergration intervention
- Prepared the payments and monthly allowances according to our policy
- Did the follow-ups for all the participants
- Worked in close cooperation with adult education teachers for the progress of our participants
- Performed all clerical tasks
- Assisted and supported my colleagues with the use of ALMASS ( Aboriginal Labour Market Adaptation Support System) with Social services and education depts.
- Many more tasks that are too numerous to enumerate

*Eleanor Hoff*  
FNLC Agent



## ACTIVITIES REPORT 2013-2014

# ODANAK HEALTH CENTRE

### By Deny Obomsawin, Health Centre Director

Although we have largely respected the five-year Community Health Plan (CHP), we spent considerable time in 2013-2014 to the accreditation process. Working committees were created in order to update the different Health Centre policies.

Not only have we updated these policies, but we had to draft others to meet Accreditation Canada requirements. These policies have been approved by the Band Council.

This year, our community was affected by the loss of some of our members who went through a terminal illness. We had to provide palliative or end-of-life care. With the cooperation from families and partners such as the Bécancour-Nicolet-Yamaska Health and Social Services Centre, we believe that we have provided these patients suffering from these diseases to leave us with dignity.

We worked towards updating the Emergency Response Plan (ERP) to better prepare ourselves in the event of an emergency.

Nurses this year made 614 home visits and there were 759 consultations at the Health Centre.

We also received 26 students from the Aboriginal College Kiuna for consultation.

One hundred people were vaccinated through the influenza vaccination campaign.

We worked in collaboration with the Grand Conseil de la Nation Waban-Aki regarding homecare related issues.

We presented a conference with Mikael Zewski with the theme of self-esteem and assertiveness.

#### Activities as part of the Diabetes Program included:

- 1) the Défi Course à la vie;
- 2) Kirano;
- 3) physical activity with children ages three to five at the Aw8ssisak day-care centre;
- 4) the winter carnival;
- 5) promotion of the active transportation campaign;
- 6) there were 275 consultations with diabetics;
- 7) 436 people attended the activities.

The Health Liaison Officer responded to 579 requests for services either by phone, in person or by email.

There were 344 medical transportations.

This year, we will continue to work in collaboration with the Grand Conseil de la Nation Waban-Aki.

We will conduct screening activities for babies.

We will work to raise awareness concerning domestic violence.

We received 5,777 telephone calls;

And 3,150 people showed up at the Health Centre for services.

Thank you for your trust.

*Deny Obomsawin*, Health Centre Director



# ABENAKI POLICE FORCE (CPDA)



By **Éric Cloutier, Director**

## Values

The Abenaki police force (Corps de Police des Abénakis or CPDA) has three core values: respect, integrity and commitment. These values are the pillars that govern at all times the behaviour and actions of management, police officers and civilian personnel.

## Mission

The mission of the CPDA is to protect the lives and property of citizens, to maintain peace and public safety, to prevent and combat crime and to enforce the laws and regulations in effect.

In partnership with the institutions, economic and social organizations, community groups and citizens of Odanak and Wôlinak, the CPDA is committed to promoting the quality of life of Abenaki communities by reducing the crime rate, improving road safety, promoting a sense of security and developing a peaceful and safe environment, in respect of the rights and liberties guaranteed by the Canadian and Quebec Charters.

## Word from the Director

Hello all,

Openness, dialogue, transparency and continuous improvement are central to the relationship of trust between our citizens and CPDA officers. It is with this perspective that we have carried out our work in 2013, and the annual report was prepared based on these principles.

Our commitment towards continuous innovation and of challenging ourselves to attain optimal performance in our organization has led to a process of organizational transformation that began in 2009.

This approach focuses on the principle that the work done by CPDA personnel will be increasingly based on a citizen-based attitude; i.e. making the citizen the centre of its services while maintaining its partnerships with local players and the public.

I am proud to present our 2013 report, as a reflection of who we are: a responsive and dynamic organization interested in the needs and concerns of the people.

In particular, it demonstrates the bottom line of all our work: to serving you better.

In closing, I would like to acknowledge the commitment and dedication of all civilian employees and police officers who, by their desire to contribute and make a difference, have made possible the achievements listed in the following pages.

*Éric Cloutier*, CPDA Director



## ACTIVITIES REPORT 2013-2014

# ABENAKI POLICE FORCE (CPDA)

### Road Safety

Improving quality of life, saving lives and promoting better sharing of the roads between motorists, pedestrians and cyclists. This sums up the focus of CPDA officers throughout the year.

With 600 traffic tickets issued this year, the CPDA showed its commitment towards road safety so that everyone feels safer on our roads.

The CPDA also made several road blocks against drunk driving which helped remove many impaired drivers from our roads. We also carried out several radar operations which helped us reduce the speed on our roads.

### Crime Statistics

In 2013-2014, the CPDA handled 980 cases concerning many different issues. Of the 980 cases, the CPDA handled 70 criminal offences on our territory. Here is a list of these offences:

- 4 for assault
- 2 for criminal harassment
- 5 for uttering threats
- 5 for intimidation
- 4 for breach of bail terms
- 2 for breach of probation
- 7 for breaking and entering
- 3 for car theft
- 1 for theft under \$5,000 in a vehicle
- 5 for other thefts under \$5,000
- 1 for check fraud
- 11 for mischief under \$5,000
- 1 for mischief over \$5,000
- 1 for execution of arrest warrant
- 1 for sexual assault
- 1 for cannabis possession
- 12 for impaired driving
- 1 for hit-and-run
- 2 for night intrusion
- 1 for possession of methamphetamines

### Other examples of cases that the CPDA handled which were not criminal:

- 18 for assisting the SQ
- 11 for assisting other organizations
- 143 for assisting the public or for public information
- 37 for trespassing alarms
- 30 for ambulance transportation
- Etc

### Prevention and Training

Following the request from citizens of Odanak in the past year, we held another child identification day. This activity allowed us to identify 28 children who came with their parents to take advantage of this free service which can help track a child much faster in case of disappearance or abduction.

We have also conducted an awareness campaign towards motorists and the general public to stress the importance of locking their doors to prevent theft.

We have conducted several car-seat monitoring campaigns at the day-care centre and at the police station. Please note that our staff is adequately trained by the SAAQ to effectively respond to all questions related to car seats.

In terms of training, the CPDA provided a child abuse training session to encourage the reporting of abuse and to provide the necessary tools in the event of abuse. We have also provided active shooter training to the Kiuna personnel as part of the Anastasia Act, and we have provided aggressive-client training at the Odanak Band Council, Odanak health Centre, Odanak day-care centre, Wôlinak Band Council and the Wôlinak Health Centre.

# ABENAKI POLICE FORCE (CPDA)



## Kiuna College

It has already been over a year since we introduced the community police officer project at Kiuna college. We have added an extra feature at the college. We now have a community police officer present during the evening and at night in the student housing area. This project has been a success across the board and has helped decrease crime by 100% and the relationship between community members and students.

The primary role of the officer is to allow the Police Force to establish a relationship of trust with Kiuna students, which includes:

- Educating students concerning their behaviour in the Odanak community,
- Promoting services provided by the CPDA,
- Identifying problems at the college and residences through Kiuna students and staff,
- Preventing any situation that could affect the safety of students and student residences,
- Establishing means (problem solving) to act in the event of imminent and/or current problems.

We are pleased to announce that the project will be renewed for 2014-2015. In fact, the CPDA and Kiuna are currently working on drafting a new agreement to improve the services currently offered.

## Conclusion

Finally, as you can see, your Police Department takes its responsibilities for public safety seriously. Be assured that we will continue to offer the best possible service.

Thank you and be safe.

*Éric Cloutier*  
CPDA Director



Summary financial statements of the

**Odanak Band Council**

March 31, 2014



# **Odanak Band Council**

March 31, 2014

## **Table of contents**

Independent auditor's report on the summary financial statements	1 - 2
Summary statement of revenues and expenses	3
Summary statement of surplus under A.A.N.D.C. rules	4
Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information	5 - 8
Summary statement of change in net financial assets	9
Summary statement of financial position	10
Notes to the summary financial statements	11 - 12

## **Independent auditor's report on the summary financial statements**

To the members of  
Odanak Band Council

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2014 and the summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules, revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information and the summary statement of change in net financial assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information, are derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2014. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated July 18, 2014. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian public sector accounting standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Odanak Band Council.

### **Management's responsibility for the summary financial statements**

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance based on criteria describe in Note 1.

### **Auditor's responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to report on summary financial statements".

### **Opinion**

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2014 are a fair summary of those financial statements, based on criteria describe in Note 1.

**Observation**

Without modifying our opinion, we draw attention on the fact that Odanak Band Council includes in its financial statements certain financial information that are not required upon the Canadian public sector accounting standards. These informations, established in conformity with Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, are the summary statement of surplus under A.A.N.D.C. rules.

<sup>1</sup>  
Deloitte LLP

July 24, 2014

---

<sup>1</sup> CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A122666

# Odanak Band Council

## Summary statement of revenues and expenses

Year ended March 31, 2014

	2014	2013
	\$	\$
Revenues	8,569,028	7,778,535
Expenses	8,351,265	6,936,353
Surplus	217,763	842,182

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

# Odanak Band Council

## Summary statement of surplus under A.A.N.D.C. rules

Year ended March 31, 2014

	2014	2013
	\$	\$
Surplus	217,763	842,182
Reconciliation of A.A.N.D.C.		
Fixed assets		
Depreciation of fixed assets	549,848	528,603
Additions of fixed assets	(748,294)	(1,378,537)
Gain on disposal	(2,976)	(1,150)
Disposal of fixed assets	3,425	1,150
	(197,997)	(849,934)
Financing		
Repayment of long-term debt	(195,096)	(177,104)
Repayment of long-term receivable	42,491	39,730
Long-term debt	-	439,629
	(152,605)	302,255
Allocation		
Various reserves	(48,700)	(47,600)
Surplus under A.A.N.D.C. rules	(181,539)	246,903

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.



# Odanak Band Council

## Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information Year ended March 31, 2014

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues	Expenses	Surplus (deficit)	Reconciliation under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - A.A.N.D.C. services	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C.	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2013	Allocation	Unspent amount as at March 31, 2014	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 - services other than A.A.N.D.C.	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2014
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
A.A.N.D.C. SERVICES													
GOVERNANCE AND GOVERNMENTAL INSTITUTIONS													
ADMINISTRATION													
Block contribution													
1065	900 Indian government support	979,679	1,012,512	(32,833)	(8,057)	(40,890)	(40,890)	-	(148,028)	-	(188,918)	-	(188,918)
Set contribution													
1017	913 RPC/RRQ and private pension plans - employer contributions First Nations	32,251	32,251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fixed contribution													
1016	915 Band employee benefits - Administrative and employer contributions to benefit plans not covered by the law	1,275	1,275	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EDUCATION													
Block contribution													
2100	600 Education - Elementary and secondary	503,675	534,212	(30,537)	(10,000)	(40,537)	(40,537)	-	(127,798)	-	(168,335)	-	(168,335)
2260	670 Education - Post-secondary	1,459,467	1,136,647	322,820	-	322,820	322,820	-	897,567	-	1,220,387	-	1,220,387
COMMUNITY DEVELOPMENT													
Block contribution													
8550	700 Water and sewage - Capital assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8851	700 Water and sewage - Renovation - Extension and major repairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8670	804 Housing	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8740	700 Sewage system	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8741	700 Other - Capital assets	585,690	686,695	(101,005)	(13,493)	(114,498)	(114,498)	-	(230,220)	-	(344,718)	-	(344,718)
Set contribution													
8560	717 Water under \$1.5M - Community infrastructures	33,458	33,458	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8591	611 Water under \$1.5M - Community infrastructures	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8100	757 Hiring community members - First nations post-secondary	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fixed contribution													
8591 et 8593	758 Water under \$1.5M - Community infrastructures Project - Pavement and equipment	144,459	-	144,459	(144,459)	-	-	-	(5,410)	-	(144,459)	(5,410)	(5,410)
	Project - Lot for housing development and pavement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(355,870)	-	(144,459)
		763,607	720,153	43,454	(157,952)	(114,498)	(114,498)	-	(591,500)	144,459	(845,047)	(5,410)	(850,457)

# Odanak Band Council

## Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information Year ended March 31, 2014

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues		Expenses		Surplus (deficit)	Reconciliation under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C.	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2013	Unspent amount as at March 31, 2014	Allocation	Unspent amount as at March 31, 2014	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 - services other than A.A.N.D.C.	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2014
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
LAND, INCOME AND TRUST																
Set contribution																
8464	418	30,459	28,794	1,665	(1,665)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8407	421	13,801	13,801	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fixed contribution																
8203	420	23,986	34,421	(10,435)	-	(10,435)	(1,665)	(10,435)	(10,435)	-	(8,651)	(19,086)	-	(19,086)	-	(19,086)
		68,246	77,016	(8,770)	(1,665)	(10,435)	(1,665)	(10,435)	(10,435)	-	(8,651)	(19,086)	-	(19,086)	-	(19,086)
INDIAN REGISTRATION																
Block contribution																
2050	685	19,038	38,010	(18,972)	-	(18,972)	-	(18,972)	(18,972)	-	(38,019)	(56,991)	-	(56,991)	-	(56,991)
Core funding of lands and trust services - Indian registration																
SOCIAL DEVELOPMENT																
Block contribution																
2300	715	772,446	492,313	280,133	-	280,133	-	280,133	280,133	-	447,021	727,154	-	727,154	-	727,154
Social security																
Fixed contribution																
2420	349	13,207	18,318	(5,111)	-	(5,111)	-	(5,111)	(5,111)	-	-	(5,111)	-	(5,111)	-	(5,111)
Prevention programs																
Set contribution																
2165	908	8,091	8,091	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		793,744	518,722	275,022	-	275,022	-	275,022	275,022	-	447,021	722,043	-	722,043	-	722,043
Cultural and Educational Centers																
NEGOCIATIONS																
Set contribution																
1366	903 et 904	53,488	53,488	-	-	-	-	-	-	-	(1,795)	-	-	(1,795)	-	(1,795)
Preparation of special claims																
Share of the surplus for the year of block contributions not attributable to A.A.N.D.C.																
Total Fund balance as at March 31, 2014 (in 5-year agreement)		4,674,470	4,124,286	550,184	(177,674)	372,510	(177,674)	372,510	372,510	-	428,797	657,669	144,459	(6,384)	(821)	656,848

# Odanak Band Council

## Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information Year ended March 31, 2014

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues		Expenses		Surplus (deficit)	Reconciliation under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services	Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C.	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 - services other than A.A.N.D.C.	Unspent amount as at March 31, 2014	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>SERVICES - OTHER A.A.N.D.C.</b>													
ADMINISTRATION													
905 et 810 Contributions and miscellaneous projects													
		156,187		317,320	(161,133)	-	(161,133)	-	(161,133)	54,544	-	-	(106,589)
COMMUNITY DEVELOPMENT													
155, 770 et 860 Operation and maintenance													
	716 Community Hall enlargement	433,046		719,336	(286,290)	428,971	142,681	-	142,681	293,264	-	-	435,945
	754 IPPN Construction	123,856		-	123,856	-	-	-	-	-	123,856	(123,856)	(123,856)
		556,902		719,336	(162,434)	305,115	142,681	-	142,681	293,264	123,856	(123,856)	312,089
ECONOMIC DEVELOPMENT													
120 Economic development													
		81,085		81,085	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)
SOCIAL DEVELOPMENT													
9931 Health centre													
	340 Medical services	370,901		322,987	47,914	(9,126)	38,788	-	38,788	290,708	-	277,236	52,260
	331 AIDS strategy (AIDS)	118,757		93,492	25,265	(25,265)	-	-	-	-	-	-	-
	332 Fetal alcohol syndrome effects initiative (SAF/FAE)	991		991	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	333 Aboriginal Diabetes Initiatives (ADI)	2,074		2,074	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	334 Home care (contribution)	29,094		29,094	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	335 Nursing care	155,024		155,024	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	337 Planning and health management	70,937		70,937	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	338 Home care	3,866		3,866	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	341 National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy	57,697		57,697	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	342 (NAYSPS) (set)	7,810		7,810	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	343 Physical education	11,023		11,023	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	344 Brighter future (BF)	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	345 Quality of life	32,949		32,949	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	346 Alcohol and drugs	67,506		67,506	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	347 Nutrition	25,808		25,808	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	348 Environmental health	28,856		28,856	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	336 Maternal child health (MCH)	41,828		41,828	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	359 Immunisation influenza (FLU)	2,600		2,600	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	357 Health information system	5,022		5,022	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	360 Communicable disease emergencies program (CDE)	21,997		21,997	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	381 Canada Agreement	46,872		46,872	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	9931 Capital Special Projects (Health Canada)	21,920		6,655	15,265	(15,265)	-	-	-	-	-	-	-
	350 Head start for natives on reserve	29,077		29,077	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,152,609		1,064,165	88,444	(49,656)	38,788	-	38,788	290,708	-	277,236	52,260
COMMUNITY ACTIVITIES													
801 Abenakis police services													
	816 Abenakis police services - Special contribution	722,294		720,999	1,295	(1,295)	-	-	-	(185,966)	-	-	(185,966)
	380 Horizons for Seniors	104,559		86,647	86,647	(86,647)	-	-	-	-	6,593	(6,593)	(6,593)
	410 Project - Endangered species	13,000		13,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	417 Project - Geomatic	87,573		82,478	5,095	(5,095)	-	-	-	(34,293)	14,824	(30,592)	(49,117)
	416 Project - Consultation under the aboriginal initiatives fund	-		-	-	-	-	-	-	(2,432)	(2,432)	(2,432)	(2,432)
	419 Project - Perch	160,087		144,888	15,199	(1,762)	13,437	-	13,437	-	13,437	(3,981)	13,437
	752 et 753 Rural Pact 2007-2014	20,981		20,981	-	-	-	-	-	-	3,981	(3,981)	(3,981)
	771 Project - Pipeline	6,141		6,141	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		3,916		3,916	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,118,551		1,010,315	108,236	(94,799)	13,437	-	13,437	(222,691)	25,398	(43,598)	(191,054)

# Odanak Band Council

## Summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.D.C. rules and fund balances - by department and segment information Year ended March 31, 2014

Program, nature of funding and service number	Description	Unrestricted																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
		Revenues		Expenses		Surplus (deficit)		Reconciliation under rules		Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services		Surplus (deficit) under A.A.N.D.C. rules - services other than A.A.N.D.C.		Unrestricted accumulated surplus March 31, 2013		Allocation		Unspent amount as at March 31, 2014		Unrestricted accumulated surplus March 31, 2014 - services other than A.A.N.D.C.		Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2014																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
		\$		\$		\$		\$		\$		\$		\$		\$		\$		\$		\$																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
EMPLOYMENT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

(1) Surplus (deficit) are distributed according to the proportional amount of funding granted.

# Odanak Band Council

## Summary statement of change in net financial assets

Year ended March 31, 2014

	2014 \$	2013 \$
Surplus of the year	217,763	842,182
Net change in amounts unspent fixed contributions	(352,654)	(519,429)
Variation of capital fund	63,778	60,849
Variation of the operating reserve CMHC	13,477	37,653
Fixed assets variation		
Additions	(748,294)	(1,378,537)
Depreciation	549,848	528,603
Gain on disposal	(2,976)	(1,150)
Disposal	3,425	1,150
Financing receivable on asset acquisitions	-	(881,279)
	(197,997)	(1,731,213)
Variation of non-financial assets	48,610	(154,263)
Variation of financial assets	(207,023)	(1,464,221)
Net financial assets at beginning	2,781,997	4,246,218
Net financial assets at the end	2,574,974	2,781,997

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

# Odanak Band Council

## Summary statement of financial position

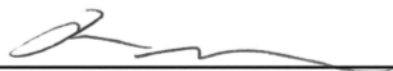
As at March 31, 2014

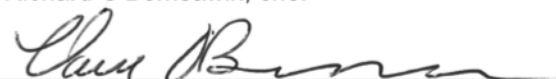
	2014 \$	2013 \$
<b>Financial assets</b>		
Cash	3,144,231	2,756,590
Assets subject to restrictions		
Replacement reserve	82,241	57,041
Operating reserve	97,079	83,602
Trust fund - Liquid assets in the Ottawa Trust Fund	2,582,399	2,518,621
Short-term investments	216,678	488,115
Accounts receivable	831,421	811,819
Long-term investments	247,223	545,859
Long-term receivable	-	42,490
	<b>7,201,272</b>	<b>7,304,137</b>
<b>Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	998,584	670,861
Accrued contributions	287,317	218,089
Deferred income	48,687	708,510
Net amounts unspent contributions for fixed	673,756	111,628
Long-term debt	2,617,954	2,813,052
	<b>4,626,298</b>	<b>4,522,140</b>
<b>Net financial assets</b>	<b>2,574,974</b>	<b>2,781,997</b>
<b>Non-financial assets</b>		
Prepaid expenses	151,365	199,975
Deposit on acquisition of fixed assets	90,404	90,404
Fixed assets	11,261,295	11,063,301
	<b>11,503,064</b>	<b>11,353,680</b>
<b>Accumulated surplus</b>	<b>14,078,038</b>	<b>14,135,677</b>

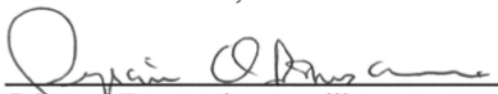
The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Contingencies and commitments (Notes 3 and 4)

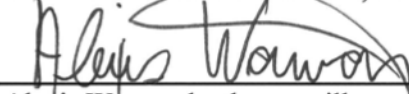
APPROVED ON BEHALF OF THE COUNCIL

  
Richard O'Bomsawin, chef

  
Claire O'Bomsawin, conseillère

  
Réjean O'Bomsawin, conseiller

  
Mathieu O'Bomsawin Gauthier, conseiller

  
Alexis Wawanoloath, conseiller

# Odanak Band Council

## Notes to the summary financial statements

March 31, 2014

---

### 1. Summary financial statements

The summary financial statements present historical financial information derived from the complete financial statements and are less detailed than them.

They include complete financial statements, with the exception of cash flow statements, and some information from the notes to the complete financial statements. They do not include complementary information of revenues and expenses, budget data and some complementary notes included in the complete financial statements.

To obtain a copy of the complete financial statements, a request must be made to the Odanak Band Council managements.

### 2. Various reserves

	2014 \$	2013 \$
Income security	150,000	150,000
Health center	87,000	87,000
Band Council	53,079	53,079
Economic development funds	150,898	150,898
Ministerial guarantee - Housing	150,000	150,000
Replacement reserve - Real estate	49,000	45,500
Public works	40,000	30,000
School bus	70,000	60,000
	<b>749,977</b>	<b>726,477</b>

### 3. Contingencies

#### *Potentially refundable loans*

Loans extended by the Canada Mortgage and Housing Corporation for a total amount of \$97,203 concerning the R.R.A.P. program are payable by annual payments varying between \$2,612 and \$3,200, gratuitously and fall due between May 2015 and August 2018. As of March 31, 2014, the loans balance is \$47,182. The loans are conditional upon the maintenance of the homeowner's title to the houses. In default of which, the loans become due.

#### *Guarantees*

The Council endorsed loans contracted by community members for the acquisition of personal residences for a maximum amount of \$2,483,888. As of March 31, 2014, these loans endorsed total \$1,783,914. Furthermore, the amount the Council might have to pay in the event of default by the Community members cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

In addition, the Council jointly and solidarily guarantees loans contracted by the Société Historique d'Odanak (Musée) for maximum amount of \$1,325,000. As of March 31, 2014, these loans total \$1,140,263. The amount the Council might have to pay in the event of default by the Société Historique d'Odanak (Musée) cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.



# Odanak Band Council

## Notes to the summary financial statements

March 31, 2014

---

### 3. Contingencies (continued)

#### *Eventual liability*

The Council entered into contribution agreements with various federal government departments. The funding provided under these agreements is subject to a refund if the Organization does not comply with their conditions.

### 4. Commitments

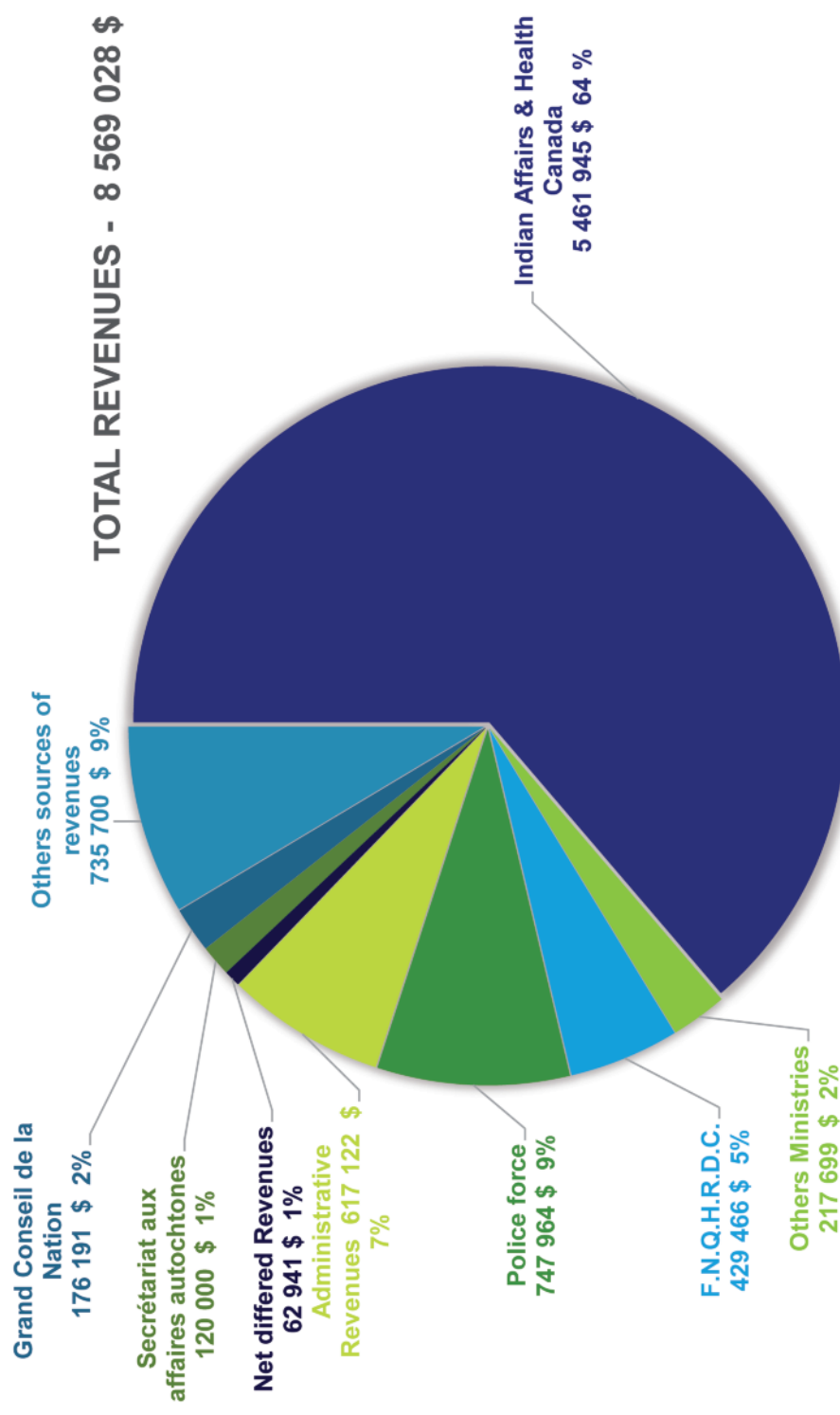
The Organization contracted agreements that fall due through 2019. Future payments amount to \$391,806. Payments required over the next five years are as follows:

	Various agreements	Equipment rental
	\$	\$
2015	148,949	23,824
2016	62,185	8,491
2017	51,335	-
2018	51,335	-
2019	45,687	-
	<u>359,491</u>	<u>32,315</u>

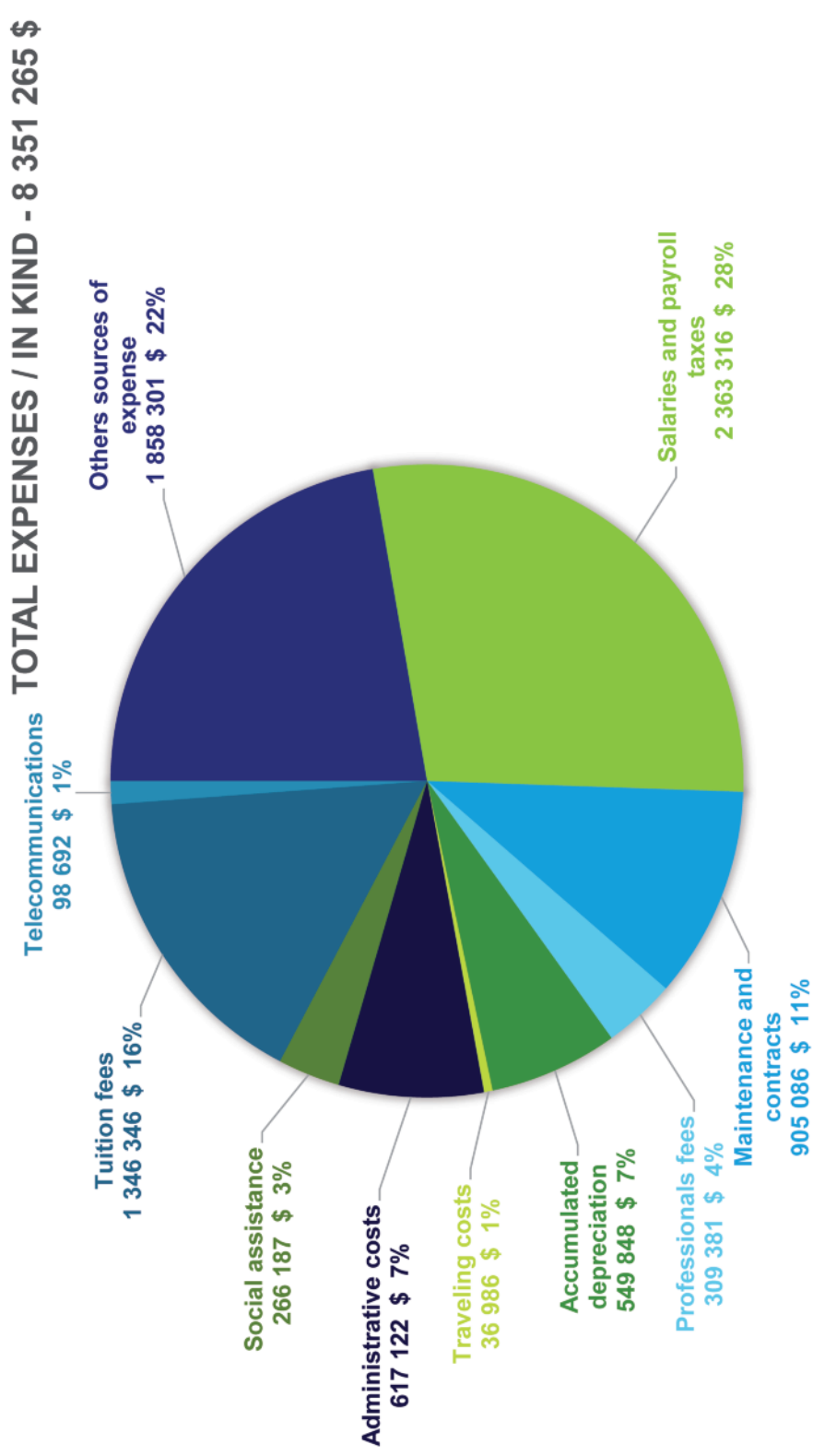
The heading "various agreements" includes agreements signed for the control of blackflies, the works for the drinkable water system, waste collection, the drinkable water supply service, fire protection management, management of buoys, rental of land and the services of a street worker.

In addition, Odanak Band Council is committed by resolution to pay the annual operating deficit of the Centre de la petite enfance "Aw8ssisak" of Odanak.

# Summary of operations – pie charts



# Summary of operations – pie charts



# Summary of operations – pie charts

TOTAL EXPENSES / SECTOR - 8 351 265 \$

